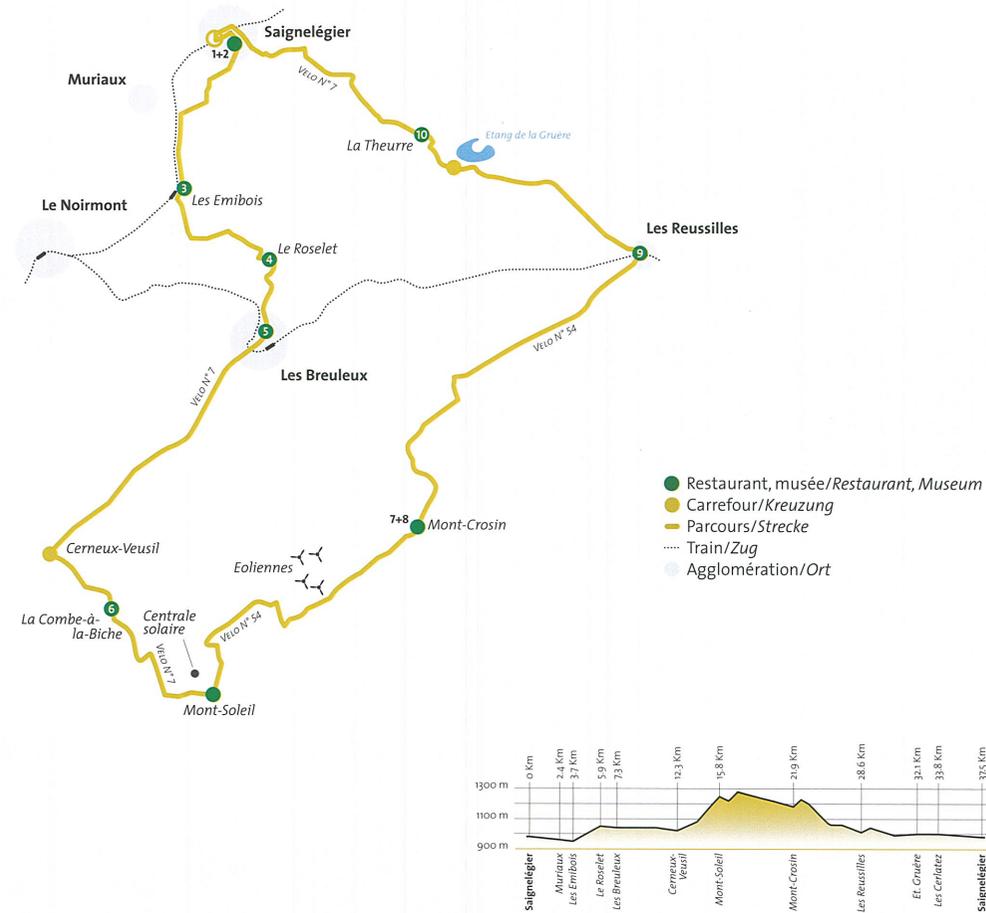


02

Mont-Soleil



shitt\* www.shift.ch | 06.12

# ebiketour

## Jura & Trois-Lacs



02 Mont-Soleil

RENT  
A BIKE

goût &  
région  
goût-region.ch

Chemins de fer du Jura

### Parcours / Strecke

Saignelégier – Les Breuleux – Mont-Soleil – Mont-Crosin –  
 Les Reussilles – Saignelégier

Départ/Arrivée: gare de Saignelégier  
 Distance: 38 km  
 Dénivellation: 600 m  
 Durée: 3–4 h  
 Exigence technique: moyenne, parfois sur route blanche  
 Difficulté physique: facile avec un e-bike  
 Signalisation: Véloland n° 7, n° 54

Start/Ziel: Bahnhof Saignelégier  
 Distanz: 38 km  
 Höhendifferenz: 600 Höhenmeter  
 Fahrzeit: 3–4 Std.  
 Anforderung Technik: einfach, teilweise Naturbelag  
 Anforderung Kondition: einfach mit einem E-Bike  
 Signalisation: VeloLand Nr. 7, Nr. 54

www.e-bike-park.ch

## Mont-Soleil

### En e-bike à travers les Franches-Montagnes jusqu'au Mont-Soleil.

Ce magnifique circuit vallonné conduit tranquillement de Saignelégier en direction du Mont-Soleil et revient au point de départ en traversant le superbe paysage qu'offre la région des Franches-Montagnes. Le vélo électrique (location possible à la gare de Saignelégier) est parfaitement adapté pour ce « parcours santé ».

Le tour débute à Saignelégier, le chef-lieu des Franches-Montagnes, et traverse rapidement un paysage typique de pâturages, de parcelles de forêts et de bosquets isolés. Le long de la piste cyclable, vous croiserez sans cesse les célèbres chevaux des Franches-Montagnes.

Vous gravirez le Mont-Soleil sans peine grâce au moteur électrique. Une centrale solaire photovoltaïque est exploitée sur le Mont-Soleil. 4 500 mètres carrés de cellules solaires au silicium sur une surface de 20 000 mètres carrés (env. trois terrains de football) convertissent la lumière du soleil directement en courant électrique et produisent environ 600 000 kWh d'électricité par an, ce qui correspond à peu près aux besoins de 200 foyers. La centrale solaire du Mont-Soleil est également la plus grande installation de recherche et de démonstration en Suisse dans le domaine du photovoltaïque.

Un peu plus loin sur le Mont-Crosin se trouve la centrale éolienne qui, avec plusieurs éoliennes (67 m de haut), produit chaque année environ 2,5 mio kWh d'électricité et peut ainsi couvrir les besoins de 850 foyers. Un sentier découverte bien aménagé relie les deux installations d'une manière attrayante et ludique.

Sur le chemin du retour, vous passerez devant l'étang idyllique de la Gruère où une courte halte s'impose. Un centre d'information sur ce fascinant paysage de haute tourbière est situé à un kilomètre plus loin, en direction de Saignelégier.

#### Itinéraire

Au départ de Saignelégier, prenez la direction du milieu du village, montez jusqu'à la halle du Marché-Concours et empruntez le chemin qui mène jusqu'à Muriaux. Poursuivez jusqu'aux Emibois et empruntez le chemin du Crâtat-Loviat pour rejoindre le Roselet.

Suivez ensuite la direction des Breuleux et retrouvez la signalisation de la Suisse à vélo n° 7 jusqu'à Mont-Soleil; signalisation n° 54 jusqu'à Mont-Tramelan puis Les Reussilles; de là suivez la signalisation locale jusqu'à l'étang de la Gruère et dès La Theurre vous reprendrez l'itinéraire n° 7 jusqu'à Saignelégier.

#### Restaurants

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1. Hôtel Centre de Loisirs, Saignelégier    | +41 (0)32 951 24 74 |
| 2. Hôtels de la Gare/Bellevue, Saignelégier | +41 (0)32 951 11 21 |
| 3. Boulangerie Au Pain d'Antan, Les Emibois | +41 (0)32 951 14 47 |
| 4. Relais du Roselet                        | +41 (0)32 959 18 92 |
| 5. Hôtel de la Balance Les Breuleux         | +41 (0)32 954 14 13 |
| 6. Métairie de la Combe-à-la-Biche          | +41 (0)32 961 11 48 |
| 7. Hôtel Le Chalet, Mt-Crosin               | +41 (0)32 944 15 64 |
| 8. Auberge Vert-Bois, Mt-Crosin             | +41 (0)32 944 14 55 |
| 9. Hôtel de la Clef, Les Reussilles         | +41 (0)32 487 49 80 |
| 10. Auberge de la Couronne, La Theurre      | +41 (0)32 951 11 15 |

## Mont-Soleil

### Mit dem E-Bike durch die Freiberge bis zum Mont-Soleil.

Die wunderschöne Tour führt von Saignelégier in gemütlichem Auf und Ab in Richtung Mont-Soleil und von dort wieder zurück durch die prächtige Parklandschaft der Freiberge zum Startort. Optimal für diese «Energietour» eignet sich ein E-Bike, welches am Bahnhof Saignelégier gemietet werden kann.

Die Tour startet in Saignelégier, dem Hauptort der Freiberge, und führt schon bald durch die typische Landschaft mit Weideflächen, Waldparzellen und vereinzelt Baumgruppen. Entlang des Radweges werden Sie immer wieder den berühmten Freiberger Pferden begegnen.

Die Steigung auf den Mont-Soleil erklimmen Sie dank Elektromotorunterstützung mühelos. Auf dem Mont-Soleil wird zum einen das fotovoltaische Sonnenkraftwerk betrieben. 4500 Quadratmeter Silizium-Solarzellen auf 20 000 Quadratmetern Landfläche (ca. drei Fussballfelder) wandeln das Sonnenlicht direkt in elektrischen Strom um und produzieren jährlich rund 600 000 kWh Strom, was in etwa dem Bedarf von 200 Haushalten entspricht. Zum anderen ist das Sonnenkraftwerk Mont-Soleil die grösste schweizerische Forschungs- und Demonstrationsanlage für den Bereich der Photovoltaik.

Etwas weiter auf dem Mont-Crosin befindet sich die Windkraftanlage, die mit mehreren Windturbinen (67 m hoch) jährlich rund 2,5 Mio kWh Strom erzeugt und damit den Bedarf von 850 Haushalten decken kann. Ein gut ausgebauter Erlebnispfad verbindet die beiden Anlagen auf eine attraktive und spielerische Art.

Auf dem Rückweg der Tour passieren Sie den idyllischen Étang de la Gruère, wo sich ein kurzer Halt unbedingt lohnt. Einen Kilometer weiter in Richtung Saignelégier befindet sich ein Informationszentrum zu dieser faszinierenden Hochmoorlandschaft.

#### Route

Vom Bahnhof Saignelégier fahren Sie in Richtung Dorfzentrum und hinauf bis zum Halle du Marché-Concours. Von dort folgen Sie dem Weg nach Muriaux und fahren auf der Hauptstrasse bis Les Emibois, wo Sie in Richtung Les Breuleux abbiegen.

In Les Breuleux folgen Sie dem Velolandwegweiser Nr. 7 nach Mont-Soleil. Von dort nehmen Sie die Veloroute Nr. 54 bis Les Reussilles; dann folgen Sie regionalen Wegweisern weiter nach Saignelégier über den Étang de la Gruère und La Theurre (hier treffen Sie wieder auf die Veloroute Nr. 7 bis Saignelégier).

#### Location e-bike Gare de Saignelégier/E-Bike Vermietung Bahnhof Saignelégier

Réservation obligatoire des e-bikes/Reservierung der E-Bikes obligatorisch

Ouverture/Öffnungszeiten: Lu-Di/Mo-So 08 h 00–12 h 00 / 13 h 00–18 h 00  
Renseignements/Rückfragen: +41 (0)32 952 42 75  
Réservation/Reservation: +41 (0)32 952 42 75

